



Juni 2025

ALLE NEUIGKEITEN IN DER HÖLL-POST

Stadtteil-FEST
im Stadteilzentrum

St.-Johann-Platz 4
Stadteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 14:00 Uhr
Ende 19:00 Uhr

28. JUNI

**INTERKULTURELLES
STADTTEILFEST
IN HÖLL-OST**

kulinarische Essensstände aus der ganzen Welt –
buntes Rahmenprogramm mit Tänzen und Musik –
Informationsstände - ein Familienfest für ALLE

Mit buntem
Kinderprogramm

- Hüpfburg
- Spielstraße
- Kinderschminken
- und vielen
Überraschungen



Die neue HÖLL- POST ist wieder da.

Hier werden Ihnen Neuigkeiten aus Höll-Ost und Dingolfing mitgeteilt sowie über die Angebote im Stadtteilzentrum Nord informiert.

INHALTE

- alle Angebote und Beratungen im Überblick
- Informationen zu den unterschiedlichen Gruppen im Stadtteilzentrum
- Stadtteilfest am 28. Juni am Stadtteilzentrum Nord
- » Sondaki tüm bilgiler Türkçe'dir
- » Wszystkie informacje na końcu są w języku polskim
- » Toate informațiile de la final sunt în limba română
- » Stadtteilzentrum Nord Höll-Ost- مهرجان الثقافات
- » Вся информация в конце на русском языке



Das Stadtteilzentrum Nord

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner aus Höll-Ost,

endlich ist wieder unsere Höll-Post verfügbar!

Wie bereits in der letzten Ausgabe, möchten wir Sie gerne über alle Neuigkeiten aus dem Stadtteilzentrum Nord informieren.

In den letzten Monaten ist das Angebot im Stadtteilzentrum Nord nochmal enorm gewachsen!

Aktuell finden im Stadtteilzentrum Nord mehr als 60 Angebote und Kurse in der Woche statt. Diese werden von Vereinen oder Kooperationspartnern durchgeführt.

Bei unseren Angeboten ist für jede und jeden etwas dabei. Alle Details finden Sie auf den nächsten Seiten.

Das Angebot ist so vielfältig, wie der Stadtteil Höll-Ost. Es gibt Angebote für Kinder, Jugendliche und Senioren, für Eltern und für unterschiedliche Migrantengruppen. Diese sind in Form einer Beratung, Sport- oder Kreativangeboten und Sprachkursen im Haus.

Auf den weiteren Seiten stellen sich ein paar der Gruppen selbst vor, deshalb gerne einfach durch die Höll-Post blättern und alles entdecken!

Viele Grüße aus dem Stadtteilzentrum Nord

Maja Kurz & Yildiz Dalman



Bei Fragen stehen Maja Kurz und Yildiz Dalman gerne zur Verfügung und versuchen weiterzuhelfen.

Aktuelle Sprechzeiten sind:

Maja Kurz

Dienstag und Donnerstag:

13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Yildiz Dalman

Montag bis Donnerstag:

08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Telefonnummer:

08731 - 326623

Email:

info@stadtteilzentrum-dingolfing.de

Weitere Informationen sind auf unserer Webseite zu finden:



Alle Angebote und Beratungen im Überblick

MONTAG

09.00 - 14.00 Uhr	Sprechstunde häusliche Gewalt - mit Termin (Landshuter Interventionsstelle e.V.)
09.00 - 11.00 Uhr	Migrantinnen stark im Alltag, Deutschkurs (Caritas Dingolfing e.V.)
13.00 - 14.30 Uhr	Zusatzunterricht 1. Klasse Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
14.45 - 16.15 Uhr	Zusatzunterricht 2. Klasse Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
14.00 - 15.30 Uhr	Lesecлуб
15.00 - 17.00 Uhr	Kreativkurs- Land der Farben (Feniks International e.V.)
16.00 - 17.00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe (KoKi Dingolfing-Landau)
16.00 - 20.00 Uhr	GetzGether - Offene Jugendarbeit (JuZ)
16.15 - 17.45 Uhr	Deutsch für Vorschulkinder (Quartiersmanagement)
16.30 - 17.30 Uhr	Kindergymnastik (Feniks International e.V.)
17.30 - 18.30 Uhr	Fitness für Erwachsene (Feniks International e.V.)
18.30 - 19.30 Uhr	Stretching (Feniks International e.V.)

DIENSTAG

13.30 - 16.00 Uhr	Kochgruppe (Streetwork Stadt Dingolfing)
15.00 - 17.00 Uhr	Russisch für Kinder (Feniks International e.V.)
15.00 - 16.00 Uhr	Kinderfitness (Feniks International e.V.)
15.30 - 16.30 Uhr	Ukrainisch für Kinder (Feniks International e.V.)
16.00 - 17.00 Uhr	Lady Dance (Feniks International e.V.)
17.15 - 18.00 Uhr	Deutsch für Anfänger -Kinder (Grundschule) (Quartiersmanagement)
17.00 - 19.00 Uhr	Deutsch für Anfänger - Erwachsene (Quartiersmanagement)



MITTWOCH

08.00- 16.00 Uhr	Beratungsstelle für seelische Gesundheit (Kreis-Caritasverband Landau e.V.)
09.00 - 11.00 Uhr	Sprachcafé (Caritas Dingolfing e.V.)
14.00 - 15.45 Uhr	Mal- und Zeichenkurs Feniks International e.V.)
14.00 - 16.00 Uhr	Spielenachmittag für Senioren (Seniorenbeirat Dingolfing) - letzter Mittwoch im Monat
15.00 - 16.00 Uhr	Russisch für Kinder (Feniks International e.V.)
16.00 - 20.00 Uhr	Get2Gether - Offene Jugendarbeit (JuZ)
17.15 - 18.00 Uhr	Deutsch für Anfänger -Kinder (Grundschule) (Quartiersmanagement)
17.30 - 19.30 Uhr	Beratung (Feniks International e.V.)
18.00 - 20.00 Uhr	Yoga für Frauen (Landmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V..)
18.00 - 19.30 Uhr	Deutsch für Fortgeschrittene - Erwachsene (Quartiersmanagement)

DONNERSTAG

09.00 - 11.00 Uhr	Teestube der Beratungsstelle für Seelische Gesundheit- jede zweite Woche (Kreis-Caritasverband Landau e.V.)
12.00 - 16.00 Uhr	Beratungsstelle für seelische Gesundheit- jede zweite Woche (Kreis-Caritasverband Landau e.V.)
15.00 - 17.00 Uhr	Russisch für Kinder (Feniks International e.V.)
15.30 - 16.30 Uhr	Lady Dance (Feniks International e.V.)
16.00 - 18.00 Uhr	Sprach- & Literaturcafé (Caritas Dingolfing e.V.)
17.15 - 19.00 Uhr	Albanisch für Kinder
18.00 - 18.30 Uhr	Deutsch für Fortgeschrittene - Erwachsene (Quartiersmanagement)



FREITAG

08.00 - 12.00 Uhr	Beratungsstelle für seelische Gesundheit- jede zweite Woche (Kreis-Cari- tasverband Landau e.V.)
09.00- 14.00 Uhr	Lebensmittelausgabe TAFEL (Arnstorfer Tafel)
09.00 - 12.00 Uhr	Sprechstunde häusliche Gewalt - mit Termin (Landshuter Interventions- stelle e.V.)
14.00 - 19.00 Uhr	Jugendgruppe (Feniks International e.V.)
15.00 - 17.30 Uhr	Frauengruppe Offene Behindertenarbeit - letzter Freitag im Monat (Kreis-Ca- ritasverband Landau e.V.)
15.00 - 16.30 Uhr	Russisch für Kinder (Feniks International e.V.)
15.30 - 18.00 Uhr	Ukrainisch für Kinder (Feniks International e.V.)
16.30 - 17.30 Uhr	Kindergymnastik (Feniks International e.V.)
17.30 - 18.30 Uhr	Fitness für Erwachsene (Feniks International e.V.)
18.30 - 19.30 Uhr	Stretching (Feniks International e.V.)

SAMSTAG

09.00 - 12.00 Uhr	Migrantinnen im Alltag (Feniks International e.V.)
09.00 - 12.00 Uhr	Repaircafé - jeden zweiten Samstag im Monat (Freiwill- igen Agentur Dingolfing)
09.45- 11.15 Uhr	Zusatzunterricht 3. Klasse - Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
10.00 - 12.00 Uhr	Lesecub (Quartiersman- agement)
11.20 - 12.50 Uhr	Zusatzunterricht 4. Klasse - Mathe & Deutsch (Quartiersmanagement)
15.00 - 18.00 Uhr	Vereinstreffen (Feniks International e.V.)
15.00 - 18.00 Uhr	Kinder -Tanzgruppe (Feniks International e.V.)
16.00 - 19.00 Uhr	Migrantinnen im Alltag (Feniks International e.V.)



SONNTAG

08.00 - 10.00 Uhr	Yoga für Frauen (Landsmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)
09.00 - 12.00 Uhr	Migrantinnen im Alltag (Feniks International e.V.)
10.00 - 12.00 Uhr	Tanzgruppe „Runa Bena“ (Landsmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)
10.30 - 12.30 Uhr	Basteln/Malen für Kinder - Blockveranstaltung (Quartiersmanagement)
12.00 - 14.00 Uhr	Arabisch für Kinder (zwei Gruppen) (Arabische Frauengruppe)
12.00 - 13.30 Uhr	Arabisch für Jugendliche (Arabische Frauengruppe)
13.30 - 16.30 Uhr	Vedenkurs - jede zweite Woche (Landsmannschaft d. Deutschen aus Russland e.V.)



Jahresrückblick



**Quartiersmanagement Dingolfing
im Stadtteilzentrum Nord**



FreiwilligenAgentur Dingolfing-Landau



Zeit schenken – Sinn finden: Die FreiwilligenAgentur Dingolfing-Landau macht's möglich

Ob jung oder alt, mit viel oder wenig Zeit – wer sich engagieren will, findet mit der FreiwilligenAgentur Dingolfing-Landau den richtigen Platz. Seit vielen Jahren bringen wir Menschen, die helfen wollen, mit Initiativen und Einrichtungen zusammen, die Hilfe brauchen. Dabei geht es um mehr als „nur“ Ehrenamt – es geht um Gemeinschaft, Lebensfreude und ein starkes Miteinander.

Engagement mit Herz – und Rückenwind

Wir verstehen uns als Wegweiser für all jene, die sich sozial, ökologisch oder kulturell einbringen wollen. Egal, ob Ihr Euch für Seniorenarbeit, Umweltschutz, Sprachförderung, Technik oder Inklusion interessiert: wir helfen dabei, das passende Projekt zu finden – abgestimmt auf Eure Interessen, Zeitressourcen und Fähigkeiten.

Wir begleiten unsere Freiwilligen von Anfang an: mit persönlicher Beratung, Austauschtreffen, Fortbildungen – und ganz viel Wertschätzung. Denn Engagement soll Freude machen – und wachsen dürfen.

Ein Beispiel, das verbindet: **Das Repaircafé Dingolfing**

Wie lebendig Ehrenamt sein kann, zeigt unser Repaircafé: Immer am zweiten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr trifft sich hier ein engagiertes Team im Stadtteilzentrum Nord, um gemeinsam mit Besucherinnen und Besuchern defekte Alltagsgegenstände zu reparieren.

An dieser Stelle möchten wir uns herzlich bedanken, dass wir unser Projekt in den Räumen des Stadtteilzentrums ansiedeln durften. Zwischen Schraubenziehern und Kaffeeduft entstehen hier nicht nur reparierte Toaster, sondern echte Begegnungen.

Jung + Alt = geniale Kombi

Gerade junge Menschen können von einem Engagement im Repaircafé profitieren. Wer Lust auf Technik, Basteln und gemeinsames Tüfteln hat, ist hier genau richtig – und kann gleichzeitig viel lernen: von den erfahrenen Bastlern, die ihr Wissen gerne weitergeben. Ob für ein Praktikum, die berufliche Orientierung oder einfach zum Ausprobieren – das Engagement im Repaircafé öffnet Türen und stärkt Selbstvertrauen.

Ihr möchtet mitmachen? Sehr gerne!

Wir freuen uns über neue Mitstreiterinnen und Mitstreiter – nicht nur fürs Repaircafé, sondern für viele verschiedene Projekte im Landkreis. Wer mitmachen will, meldet sich einfach telefonisch unter 08731/3247133 oder schreibt uns an info@fwa-dingolfing-landau.de. Alle Infos und Inspiration findet Ihr auch online:

www.fwa-dingolfing-landau.de

Lasst uns gemeinsam etwas bewegen!

Neuer Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing

Der Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing nutzt das Stadtteilzentrum Nord für zahlreiche Veranstaltungen.

Mit Hilfe von Frau Maja Kurz und Yildiz Dalman erhalten wir große Unterstützung um unsere Veranstaltungen reibungslos durchführen zu können.

Im Juli 2024 hatten wir in Zusammenarbeit mit dem Jugendzentrum eine Handyeinweisung und Anwendung mit der LanDi-App. Sehr professionell erklärten vier Jugendliche unseren Senioren die verschiedenen Anwendungen.

Im Dezember 2024 war unsere Weihnachtsfeier. Die sehr gut besucht war und bis auf den letzten Platz besetzt war. Großen Applaus gab es für die Kindergarten Kinder von St. Josef. Mit dem Nikolausbesuch wurden verschiedene Anekdoten der neuen Senioren Beiräte ans Licht gebracht. Nicht zu vergessen die vorgetragenen Weihnachtsgeschichten von unserer 2. Bürgermeisterin Frau Maria Huber und von Frau Gabi Pellkofer. Für die musikalische Unterhaltung sorgten Johanna und Albert. Ein Highlight war der musikalische Auftritt unserer Pfarrer aus St. Josef, St. Johannes und der Erlöserkirche. Pfarrer Matthias Frör begleitete musikalisch mit seiner Gitarre. Hier nochmal ein großer Dank an alle Mitwirkenden und Helfer/innen.

Im März 2025 bekamen wir einen Vortrag von H. Jürgen Stadler von der Hospizgruppe Dingolfing-Landau. Thema war „Leben bis zuletzt“ – „In der Trauer nicht alleine“.

Im April 2025 hat uns H. Heinz Gillig, von der in Dingolfing ansässigen Fahrschule, zum Thema „Kreisverkehr“ referiert.

Nicht zu vergessen unser Spielenachmittag jeden letzten Mittwoch im Monat.

In der gleichen Zeit haben wir auch die „Seniorensprechstunde“.

Eine Teilnahme am Stadtteilstern ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

Wir freuen uns schon auf einen bunten Tag.

Viele liebe Grüße

vom gesamten Seniorenbeirat der Stadt Dingolfing



Streetwork in Dingolfing

Hilfe direkt vor Ort – auf Augenhöhe!

Fußball verbindet und macht Spaß!

Jeden Freitag findet kostenlos von 13:30 Uhr bis 14:45 Uhr Fußballtraining einer U13-Mannschaft (unter 13 Jahre) statt. Anschließend trainieren die Ü13-Kids (über 13 Jahre) von 14:45 Uhr bis 16:00 Uhr.

Standort: Dreifach Sporthalle Höll-Ost oder bei schönem Wetter am Fußballplatz hinter der Sporthalle

Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.



Aufklärung, Information und Selbstbewusstsein sind das A&O in jungen Jahren!

Suchtprävention an und außerhalb von Schulen. Kinder und Jugendliche stärken, sie über Suchtgefahren informieren und ein Bewusstsein über gesunde Lebensweisen schaffen, um riskantes Verhalten zu vermeiden – das ist unser Ziel!

Das Team des Streetwork der Stadt Dingolfing hat es sich im Rahmen der Jugendhilfe zur Aufgabe gemacht, Heranwachsende (auch mobil) zu erreichen und sie auf ihrem Entwicklungsweg zu stärken.!

Selbsthilfegruppe mal anders!

Wir unterstützen dich (auch anonym) in existenziellen Krisen, bei Rückfällen im Bereich Sucht (Alkohol und Drogen), bei Wohnungslosigkeit, bei jeglichen Behördengängen und bei der sozialen Teilhabe und Integration.



Dienstags, 13:30 Uhr – 16:00 Uhr im Café des Stadtteilzentrum Nords oder auch anonym je nach Termin!

Unser Team:
Marcus Reif (Sozialpädagoge)
0160 8976945
streetworker-dingolfing@t-online.de

Kristina Huber (Sozialpädagogin)
0151 14349735
huberk@dingolfing.de

Igor Gerling (Leitung Selbsthilfegruppe)
0175 2442787
Igorgerlingstreetwork@gmail.com

 streetwork.dingolfing

 streetwork.dingolfing

Leseclub im Stadtteilzentrum Nord

Gemeinsam lesen. Gemeinsam wachsen. Der Leseclub in Dingolfing sucht neue Freiwillige

Mit leuchtenden Augen sitzen Kinder im Leseclub des Stadtteilzentrums Nord in Dingolfing beisammen, blättern in spannenden Büchern, hören Geschichten zu und erzählen einander, was sie dabei empfinden. Lesen ist hier nicht Pflicht, sondern ein Erlebnis – spielerisch, lebendig und gemeinsam.

Dank des großen Engagements Ehrenamtlicher konnte der Club bislang an zwei Tagen pro Woche öffnen – montags 14.00 bis 15.30 Uhr und samstags 10.00 bis 12.00 Uhr. Damit die Kinder auch zukünftig an zwei Tagen in der Woche in diese besondere Welt eintauchen können, werden dringend weitere Lesepatinnen und Lesepaten gesucht.

Der Leseclub ist ein Kooperationsprojekt des Quartiersmanagements Dingolfing und der FreiwilligenAgentur Dingolfing-Landau. Gemeinsam verfolgen sie ein Ziel: Kindern unabhängig von Herkunft oder Bildungshintergrund den Zugang zur Welt der Bücher zu eröffnen – mit Freude, in Gemeinschaft, und ganz ohne Leistungsdruck.

Gesucht werden Menschen, die sich vorstellen können, regelmäßig (z. B. einmal pro Woche) gemeinsam mit Kindern zu lesen, zuzuhören, zu basteln oder einfach da zu sein. Pädagogische Vorkenntnisse sind nicht notwendig – wichtiger sind Geduld, Herzlichkeit und Freude am Umgang mit Kindern.

Die Tätigkeit ist ehrenamtlich, aber von großem Wert: Für viele Kinder ist der Leseclub ein Ort der Aufmerksamkeit, der Sprache, des Vertrauens. Und für die Freiwilligen eine erfüllende Möglichkeit, etwas Sinnvolles zu tun und dabei selbst bereichert zu werden.

Das Projekt Leseclub der Stiftung Lesen wird im Rahmen des Programms „Kultur macht stark. Bündnisse für Bildung“ durch das Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert.

Interessenten können sich beim Stadtteilzentrum Nord/ Quartiersmanagement Dingolfing unter 08731/326623 oder bei der FreiwilligenAgentur Dingolfing-Landau unter 08731 3247133 melden.

Jede helfende Hand zählt – und jedes vorgelesene Buch kann ein neues Kapitel im Leben eines Kindes aufschlagen.



BILDER AUS DEM STADTTTEIL- ZENTRUM NORD



UNSER CAFÉ MIT KÜCHE



SPRACHKURS FÜR KINDER



FERIENPROGRAMM



ERÖFFNUNG DES LESECLUBS
IM STADTTTEILZENTRUM NORD

ANGEBOTE VON VEREINEN
IM STADTTTEILZENTRUM
NORD (FENIKS INTERNATIONAL E.V.)



SPRACHCAFÉ DER INTEGRATIONS-
LOTSEN DES LANDKREISES



1. ADVENTSMARKT VOR
DEM GEBÄUDE

Jugendzentrum & Get2Gether Dingolfing

Das Jugendzentrum Dingolfing ist eine freizeitpädagogische Einrichtung der offenen Kinder- und Jugendarbeit (OKJA) mit einer sozialpädagogischen Betreuung, die Jugendlichen von 12 - 27 Jahren unabhängig von Geschlecht, Religion, Bildung, sozialer Schicht und Herkunft offensteht. Der Jugendtreff Get 2gether im Stadtteil Höll-Ost darf allerdings schon von Kinder und Jugendlichen ab 8 Jahren aus der unmittelbaren Umgebung genutzt werden.

Bitte beachten Sie:

In den vergangenen Wochen waren immer wieder jüngere Kinder in unseren Einrichtungen – teils sogar ohne unmittelbare Erreichbarkeit der Eltern. Ein Jugendzentrum unterliegt nicht der gesetzlichen Aufsichtspflicht.

Das bedeutet, dass die Verantwortung für die Kinder und Jugendlichen während ihres Aufenthalts in unseren Einrichtungen weiterhin bei den Erziehungsberechtigten liegt.

Wir bitten alle Eltern und Sorgeberechtigten, diese Regelung zu beachten und sicherzustellen, dass Kinder unsere Einrichtungen nur im dafür vorgesehenen Alter besuchen. Nur so können wir einen sicheren und verantwortungsvollen Rahmen für alle Besucherinnen und Besucher gewährleisten.

Vielen Dank :)

Neuigkeiten aus dem Jugendzentrum

Das Team hat sich wieder vergrößert und nun sind ganze 6 (Sozial-)pädagog:innen für euch da und Ansprechpartner:innen in beiden Häusern.



Moni Schröttner
(Leitung)



Chrissi Ewens



Flo Strigl

Sommerferienprogramm

Aktuell befasst sich das Team des Jugendzentrums mit der Organisation des [Sommerferienprogramms 2025](#), für das bereits einige neue Veranstalter gewonnen werden konnten. Neu im Programm ist dieses Jahr Rafting, eine Alpakawanderung, ein Zauberlehrling- oder ein Hip Hop- Workshop finden sich ebenso im Programm wie ein Besuch von Tier- und Personensuchhunden im Jugendzentrum. Außerdem können die Kinder dieses Jahr hinter die Kulissen des Radiosenders Niederbayern TV schauen. Jugendliche können sich im Rahmen des Sommerferienprogramms auch auf spezielle Veranstaltungen für ihre Altersgruppe von der Stadtjugendpflege Dingolfing in Kooperation mit den Gemeindejugendpfleger:innen des Landkreises freuen.

Die Online-Anmeldung im Portal des Ferienprogramms ist vom 16. Juni - 20. Juli 2025 möglich.

Die Auslosung findet am 21. Juli 2025 statt.

<https://unser-ferienprogramm.de/dingolfing> oder QR Code scannen!



Kristina Huber



Daniel Schmid



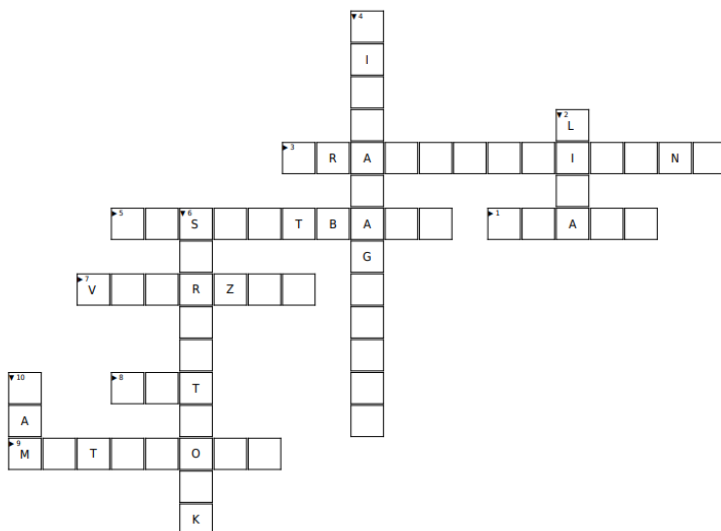
Sam Schneider

Jugendzentrum & Get2Gether

Dingolfing

Wer folgendes Kreuzworträtsel gelöst hat, kann dies bei uns im G2g oder JUZ vorzeigen und bekommt dann ein gratis Eis

Viel Erfolg beim Räteln!



Lösungshinweise:

Horizontal ▶

- (1) Was müsst ihr abgeben, damit ihr euch bei uns etwas ausleihen könnt?
- (3) Was könnt ihr montags mit Kristina in der Dreifachturnhalle machen?
- (5) Was könnt ihr vor dem Stadtteilzentrum spielen?
- (7) Wie alt ist das Jugendzentrum?
- (8) Welche Farbe hat das Get 2gether Logo?
- (9) Das Get 2gether hat am Montag und ? geöffnet?

Vertikal ▼

- (2) Welche Farbe haben die Kinositze im Playstation-Raum im JUZ?
- (4) Was könnt ihr euch im G2g/JUZ zum Essen kaufen?
- (6) Wo arbeitet Kristina noch?
- (10) Welcher Mitarbeiter ist zuletzt ins JUZ-Team gekommen?

„Chill Zone Detectives“ der Mittelschule Dingolfing

„Chill Zone Detectives“ – Jugendliche entdecken spannende Treffpunkte in Dingolfing

Mit Neugier, Notizblock und Kamera ausgestattet, sind wir unterwegs: die „Chill Zone Detectives“ der Mittelschule Dingolfing. Wie unser Name schon sagt, befinden wir uns auf Spurensuche nach angesagten Orten in unserer Stadt.

Und das für ein ganz besonderes Ziel: Wir möchten anderen Kindern zeigen, wo man sich in der Freizeit wohlfühlen, spielen und entspannen kann.

Die AG, die in Zusammenarbeit mit dem Jugendzentrum unserer Stadt stattfindet, ermöglicht es den Kindern nicht nur neue Orte in Dingolfing kennenzulernen, sondern auch schnell neue Freunde zu finden.

Bereits besucht haben wir das Jugendzentrum selbst sowie mehrere weitere Freizeitangebote.

Die Ergebnisse der Erkundungen halten wir in Berichten, Interviews und Fotos fest. Diese sollen künftig auf der Homepage der Mittelschule Dingolfing sowie eventuell über digitale Medien der Schule veröffentlicht werden.

Lehrerin Frau Schmerbeck zeigt sich begeistert vom Engagement ihrer AG: „Die Kinder sind mit so viel Freude dabei und bringen tolle Ideen ein. Sie lernen nicht nur ihre Stadt besser kennen, sondern übernehmen auch Verantwortung für andere Kinder.“

Die „Chill-Zone-Detectives“ – ein Projekt von Kindern für Kinder, das zeigt, was wir und unsere Stadt alles zu bieten haben.

Quelle: eigene Darstellung und Foto der Mittelschule Dingolfing



Feniks International, Haus für Integration und Begegnung in Dingolfing e.V.

Bericht über die Tätigkeit des Vereins

Der Verein wurde am 17. Januar 2023 von 17 engagierten Personen gegründet. Seitdem ist er stetig gewachsen: Im Januar 2025 zählte der Verein bereits 85 erwachsene Mitglieder sowie rund 100 Kinder und Jugendliche.

Der Schwerpunkt der Vereinsarbeit liegt in der außerschulischen Bildung, der sinnvollen Freizeitgestaltung und der Organisation von Ferienprogrammen. Ein besonderes Highlight sind die regelmäßig stattfindenden Zeltlager und Jugendcamps, die bei den Teilnehmenden großen Anklang finden.

Seit März 2024 ist der Verein außerdem mit einer zusätzlichen Gruppe in Landau an der Isar aktiv. Damit konnten die Angebote weiter ausgebaut und mehr Kinder und Jugendliche erreicht werden.

Etwa 90 % der Mitglieder sind Geflüchtete aus der Ukraine, die sich im Verein aktiv und ehrenamtlich engagieren. Sie bringen ihre Erfahrungen, Fähigkeiten und Ideen in die Vereinsarbeit ein und leisten so einen wichtigen Beitrag zum Zusammenhalt und zur Integration in der Region.

Ein besonderer Fokus liegt auf der Qualifizierung des Ehrenamts: Im Jahr 2023 haben 13 Mitglieder erfolgreich die Juleica-Ausbildung (Jugendleiter*in-Card) absolviert. Im laufenden Jahr haben sich weitere 32 Mitglieder dazu entschlossen, die Ausbildung zu beginnen – ein starkes Zeichen für das wachsende Engagement im Verein.

Unsere qualifizierten Kräfte bieten regelmäßig verschiedene kreative und sportliche Kurse für Kinder und Jugendliche an. Dazu gehören unter anderem Malen, Basteln, Tanzen, Singen, Kinderfitness und Kindergymnastik. Diese Angebote fördern nicht nur die persönliche Entwicklung und die sozialen Kompetenzen der Teilnehmenden, sondern schaffen auch wichtige Begegnungsräume für Gemeinschaft und Teilhabe.



Darüber hinaus führen wir mehrere erfolgreiche Projekte durch:

- **Superquiz** – ein saisonales Wissens- und Mitmachformat für Jung und Alt, das viermal im Jahr stattfindet und spielerisch Wissen, Teamgeist und Spaß verbindet.
- **Transformation Camp** – ein Angebot für Frauen, das zweimal im Jahr stattfindet und Raum für Erholung, persönliche Entwicklung und Austausch abseits des Alltags bietet.
- **MiA-Kurse** (Migrantinnen einfach stark im Alltag) – neun Kurse jährlich, in denen Frauen praxisnah Deutsch lernen und wichtige Alltagskompetenzen erwerben können.

Ein weiteres wichtiges Angebot ist unsere wöchentliche Rechtsberatung: Ein ehrenamtlich tätiger Rechtsanwalt unterstützt Ratsuchende kostenlos, insbesondere beim Ausfüllen von Formularen aller Art und bei rechtlichen Fragestellungen.

Alle unsere Angebote stehen grundsätzlich allen Menschen offen, unabhängig von Herkunft, Alter oder sozialem Hintergrund. Unser Ziel ist es, Teilhabe zu ermöglichen, Integration zu fördern und Begegnung zu schaffen – mit Herz, Kompetenz und Engagement.



Quelle: eigene Aufnahmen des Vereins Feniks

Caritas Dingolfing e.V.

Integrationslotsen für den Landkreis Dingolfing-Landau

Gemeinsam Sprache erleben – Angebote der Integrationslotsen im Stadtteilzentrum Nord

Die Integrationslotsen für den Landkreis Dingolfing-Landau Susanne Reindlmeier und Maria Paulina Brinck setzen sich aktiv für Begegnung und Teilhabe ein – auch direkt hier im Stadtteilzentrum Nord! Mit vielfältigen Angeboten, welche mit ehrenamtlichen Helfern durchgeführt und geleitet werden, schaffen sie Räume für Austausch, Lernen und gemeinsames Miteinander..

An mehreren Tagen in der Woche stehen Türen und Herzen offen:

•MIA-Kurse (Migrantinnen einfach stark im Alltag) unterstützen Frauen beim Ankommen und stärken ihre Selbstständigkeit.

•Jeden Mittwoch um 9.00 Uhr – 10.30 Uhr lädt das Sprachcafé zum lockeren Deutschsprechen in netter Runde ein.

•Am Donnerstag findet von 16.15 bis 18.00 Uhr das Buchcafé statt – ein gemütlicher Treffpunkt für alle, die gern lesen, lernen und sich austauschen. Es werden zusammen Ausschnitte von Büchern gelesen und anschließend gemeinsam besprochen. Dieses Café eignet sich für MigrantInnen mit A2 – B2 Niveau. Das Café wird von deutschsprachigen Ehrenamtlichen durchgeführt.

•Ebenfalls donnerstags erhalten Jugendliche von der Berufsschule individuelle Nachhilfe und Deutschunterricht – mit viel Engagement von einem freiwilligen Helfer.

•Koch- und Kreativangebote können bei genügend Interesse wieder organisiert werden.

Alle Angebote sind kostenlos und offen für Interessierte – ganz gleich, ob man neu zugezogen ist oder schon länger hier lebt. Wer mitmachen oder einfach mal reinschnuppern möchte, ist herzlich willkommen!

Und wir freuen uns über Unterstützung: Freiwillige Mithelfer beim Sprachcafé und Buchcafé sind jederzeit herzlich willkommen – ob regelmäßig oder gelegentlich. Gemeinsam geht mehr!



Bei Interesse melden Sie sich gerne bei uns Suanne.reindlmeier@caritas-dingolfing.de oder Mariapaulina.brinck@caritas-dingolfing.de

(die Integrationslotsen werden gefördert vom Staatsministerium des Innern für Sport und Integration)

Die Teestube der Caritas Landau stellt sich vor

Hallo liebe Leserinnen und Leser der HÖLL-(P)OST!

Wir möchten uns kurz vorstellen: Wir sind Susanne Gruber, Theresia Scherzberger und Roswitha Meindl, die drei Leiterinnen der Teestube.(con rechts nach links auf dem Bild)



Die **Teestube** ist ein Treffpunkt für Menschen mit seelischen Belastungen und Erkrankungen. Wir treffen uns immer donnerstags 14-tägig (in ungeraden Kalenderwochen) von 9:00 – 11:00 Uhr im Café im Erdgeschoss des Stadtteilzentrums Nord. In der Teestube wird miteinander gefrühstückt, gespielt, gebastelt und gelacht. Sehr beliebte Spiele in unserer Gruppe sind Rummikub, Elfer raus und seit neuestem Uno extreme. Außerdem feiern wir Feste miteinander und machen gemeinsame Ausflüge, z. B. letztes Jahr zum Schloss Schleißheim mit anschließender Einkehr in den dortigen Biergarten. Wir haben auch dieses Jahr noch viel vor. Zusätzlich zu unserem alljährlichen Ausflug werden wir zum ersten Mal auf dem Zeltplatz in Mamming grillen. Neben dem Spaß kommen aber auch ernstere Themen nicht zu kurz. Die Teestube bietet einen sicheren Raum, in dem sich die Besucherinnen und Besucher über ihre Sorgen und Probleme austauschen können. Wir sind eine offene Gruppe und freuen uns immer über neue Besucherinnen und Besucher. Wer mag, kann jederzeit ohne Anmeldung bei uns vorbeischauen!

Die Teestube ist ein Angebot der Beratungsstelle für seelische Gesundheit der Caritas Landau, auch Sozialpsychiatrischer Dienst (SpDi) genannt. Der SpDi bietet nach Anmeldung Gespräche für Menschen mit seelischen Belastungen und Erkrankungen sowie deren Angehörige an. Diese Gespräche finden in der Geschäftsstelle in Landau sowie in Außensprechstunden im Stadtteilzentrum Nord statt. Bei Bedarf kann in diesen Gesprächen auch in die weiteren Hilfsangebote des SpDi in Landau vermittelt werden. Weitere Hilfsangebote sind das Tageszentrum „Frohsinn“, das „Wohnzimmer“ für Menschen mit seelischen Erkrankungen und Belastungen, sowie die Zuverdienst Einrichtung LanZE, bei der Menschen mit seelischen Problemen und Suchterkrankungen eine Beschäftigung finden. Zudem plant der SpDi Vorträge und Aktionen, um die Bevölkerung über seelische Belastungen und Erkrankungen zu informieren. Der nächste Vortrag findet am 11. Oktober in der Stadthalle in Landau statt. Prof. Dr. Volker Busch erklärt in seinem Vortrag „Kopf hoch!“, wie man „Mental gesund und stark in herausfordernden Zeiten“ bleibt.

Weitere Informationen zu allen genannten Angeboten sind über die Beratungsstelle für seelische Gesundheit der Caritas Landau unter der Telefonnummer 09951 9851-15 oder im Internet auf der Seite www.caritas-landau.de zu erhalten. Informationen zum genannten Vortrag finden sich unter <https://www.caritas-landau.de/hilfeundberatung/beratungsstellefuerseelischegesundheit/aktuelles/aktuelles>.

Afghanische Einheitsvereinigung Niederbayern

Gemeinsam für ein vereintes Afghanistan: Die Afghanische Einheitsvereinigung Niederbayern stellt sich vor:

Im Dezember 2023 wurde in Niederbayern ein Verein ins Leben gerufen, der nicht nur praktische Unterstützung leistet, sondern auch eine starke Botschaft der Einheit sendet: die Afghanische Einheitsvereinigung Niederbayern.

Der Verein verfolgt das Ziel, afghanischen Familien und Einzelpersonen in Niederbayern bei der Integration in Deutschland zu helfen. Gleichzeitig möchte er Brücken zwischen den verschiedenen afghanischen Gruppen zu schlagen, um zu zeigen: Es gibt nur ein Afghanistan!

„Wir haben uns gegründet, um alle Afghaninnen und Afghanen zusammenzubringen – unabhängig von ethnischer oder regionaler Herkunft. Nur gemeinsam können wir unsere Kultur bewahren und erfolgreich in unserer neuen Heimat Deutschland ankommen“, so Sohail Mohammad der erste Vorstand des Vereins.

Die Afghanische Einheitsvereinigung unterstützt bei Behördengängen, Übersetzungen und Anträgen. Auch regelmäßige Treffen und Veranstaltungen stärken den Zusammenhalt. Jeden zweiten Sonntag kommen die Mitglieder zusammen, um sich auszutauschen und aktuelle Themen zu besprechen.

Religiöse und kulturelle Feste wie das Eid al Fitr (Zuckerfest), Eid al-Adha (Opferfest) und das Kulturfest werden gemeinsam gefeiert – als Zeichen des Miteinanders.

Eine besondere Rolle spielt die Frauengruppe, die afghanischen Frauen Raum für Austausch, gegenseitige Unterstützung und Engagement bietet.

Der Verein steht allen offen: Familien, alleinstehenden Personen und allen, die den Gedanken eines geeinten und unterstützenden afghanischen Miteinanders in Niederbayern mittragen möchten.

Mit viel Engagement und Herz zeigt die Afghanische Einheitsvereinigung Niederbayern, dass Integration und kulturelle Identität Hand in Hand gehen können.

Die Vorstandsmitglieder des Vereins:

Sohail Mohammad, Rahmatullah Amini, Ziaullah Zakhilwal, Mina Zahiri, Haji Ghulam Rasul Rahmati, Sayyid Sharif Siddiqi, Nadir Khan Alizai, Fardin Sultani



Arabische Frauengruppe

Wir, als arabische Frauengruppe, in Dingolfing möchten uns gerne vorstellen, da wir in mehreren Gruppen aktiv sind.

Seit mehreren Jahren sind viele von uns Frauen im Stadtteilzentrum Nord aktiv dabei oder unterstützen ehrenamtlich bei unterschiedlichen Aktionen (Übersetzung Deutsch-Arabisch, internationale Kochgruppe).

Mit der Zeit ist unsere Gruppe immer größer geworden und wer nehmen an unterschiedlichen Angebote nun teil: Bei der ersten Gruppe handelt es sich um eine Gruppe von Frauen, die an den Deutschkursen des Mia-Kurses teilnehmen. Viele unserer Frauen nehmen auch am Sprachcafé teil, um ihre Deutschkenntnisse zu erweitern und zu verbessern.

Seit einem Jahr haben wir ehrenamtlich unser eigenes Angebot auf die Beine gestellt und freuen uns unsere eigenen Gruppen zu leiten. Viele unserer Frauen waren in unseren Heimatländern Lehrerinnen, weshalb wir Kindern und Jugendlichen die arabische Sprache auch hier beibringen möchten.

Wir treffen uns auch regelmäßig zu gesellschaftlichen und religiösen Anlässen. Letzten Ramadan haben wir ein Gruppen-Iftar (Fastenbrechen) vorbereitet und einige deutsche und weitere Freunde eingeladen, sich uns anzuschließen. Für alle Anwesenden war es ein schöner und vergnüglicher Tag. Wir möchten somit den interkulturellen Austausch fördern und sowohl von unseren Mitmenschen lernen, als auch unsere Traditionen teilen. Viele von uns haben bereits gute Beziehungen zu deutschen Freunden und Familien aufgebaut.

Unsere **Instagramseite** lautet: **iqra_dgf** - bei Fragen gerne hier melden!



Quelle: eigene Aufnahme

LIS - Landshuter Interventionsstelle

Beratungsangebot der Lis – Landshuter Interventionsstelle im Stadtteilzentrum Nord

Das Team der Lis, Katja Glies, Rahel Köhler und Isabelle Winkler, berät nun im fünften Jahr Betroffene von häuslicher und sexualisierter Gewalt und deren Angehörige, Familie, Freund*innen und Unterstützungspersonen im Stadtteilzentrum Nord.

Nach längerer Suche für passende Räumlichkeiten in Dingolfing bekamen wir den Tipp uns an das Stadtteilzentrum wenden. Wir erhielten direkt das Angebot, Räumlichkeiten nutzen zu können und starteten Ende 2021 mit der ersten Beratung.

Personen die Gewalt in oder nach einer Beziehung bzw. Ehe durch den*die (Ex-) Partner*in erfahren, gestalked werden oder sexualisierte Gewalt erleben oder erlebt haben, sowie Personen, die eine Person unterstützen, die dies erlebt oder erlebt hat, können sich an die Lis wenden. Ebenso berät das Team der Lis bei Gewalt durch Familienangehörige oder Personen im sozialen Umfeld, wie Arbeitskolleg*innen oder im Bekanntenkreis.

Die Gewalt kann in unterschiedlichen Formen auftreten. Demütigungen, Beleidigungen, Kontrolle, Entzug von Haushaltsgeld, Verbot soziale Kontakte zu pflegen, ungewollte Kontaktaufnahmen oder unerwünschte Berührungen sind nur einige Beispiele.

Nach vorheriger Terminvereinbarung können wir persönliche Beratungsgespräche im Stadtteilzentrum Nord, sowie telefonisch oder online ermöglichen. Wir arbeiten mit Dolmetscher*innen zusammen, sodass keine Deutschkenntnisse notwendig sind

Beratungen sind kostenlos, freiwillig, auf Wunsch anonym und können unabhängig von Alter, Geschlecht oder Sexualität in Anspruch genommen werden.

Lis – Landshuter Interventions- und Beratungsstelle bei häuslicher und sexualisierter Gewalt

Seligenthaler Straße 16

84034 Landshut



Mensche aus dem Stadtteilzentrum Nord kommen zusammen - ein Ort der Begegnung, Vielfalt und Gemeinschaft



Stadtteilfest am 28. Juni

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner aus Höll-Ost,

am **28. Juni** findet **von 14.00 bis 19.00 Uhr** unser diesjähriges **Stadtteilfest** am Stadtteilzentrum Nord, St-Josef-Platz 4 statt.

Vor Ort präsentieren sich unterschiedliche Vereine, welche sich auf den vorherigen Seiten vorgestellt haben. Für ein vielfältiges Angebot an Getränken und Speisen wird gesorgt. Das bunte Rahmenprogramm wird durch unterschiedliche Tanz- und Musikgruppen gestaltet.

Während der gesamten Zeit ist für Kinder und Jugendliche ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Spielen, einer Hüpfburg und weiteren Überraschungen geboten.

Auf der Rückseite befindet sich der Flyer. Bei Fragen können Sie uns gerne kontaktieren oder ins Stadtteilzentrum kommen.

Wir freuen uns, wenn Sie mit Ihren Kindern, der Familie, einer Nachbarin oder einem Nachbarn oder natürlich auch alleine, bei uns am Stadtteilfest vorbeikommen.

Stadtteil-FEST

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 14.00 Uhr
Ende 19.00 Uhr

im Stadtteilzentrum

28. JUNI

**МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
IN HÖLL-OST**

Еда со всего мира -
Программа с танцами и музыкой -
информационные стенды - семейный фестиваль
для ВСЕХ - ЖИВАЯ музыка



С красочной детской
программой

- Надувной замок
- Игры для детей
- Раскрашивание лиц
для детей
- и много сюрпризов

Stadtteil-FEST

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 14.00 Uhr
Ende 19.00 Uhr

im Stadtteilzentrum

28. JUNI

**مهرجان الثقافات
IN HÖLL-OST**

طعام من جميع أنحاء العالم - برنامج مع رقصات
وموسيقى - احتفال عائلي للجميع - موسيقى حية



مع برنامج ملون للأطفال

- قلعة قابلة للنفخ
- ألعاب للأطفال
- مسابقات للأطفال
- والعديد من المفاجآت



Stadtteil-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 14:00 Uhr
Ende 19:00 Uhr

28 JUNI

**FESTIVAL
INTERCULTURAL
IN HÖLL-OST**

Mâncare din toata lumea -
program cu dansuri si muzica - standuri de informare - un
festival de familie pentru toti - muzica LIVE

Cu program pentru copii
 • Castel gonflabil
 • Strada de joacă
 • pictură pe faţă
 • şi multe surprize

AL Quartiersmanagement Städt. Stadt Dingolfing

Stadtteil-FEST
im Stadtteilzentrum

St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing

Beginn 14:00 Uhr
Ende 19:00 Uhr

28 JUNI

**MIEDZYKULTUROWY
FESTIVAL
IN HÖLL-OST**

Jedzenie z całego Świata -
program z tańcami i muzyką - stoiska informacyjne - festyn
rodzinny dla WSZYSTKICH - muzyka LIVE

Z programem dla dzieci
 • Zamek dmuchany
 • ulica zabaw
 • malowanie twarzy
 • i wiele niespodzianek

AL Quartiersmanagement Städt. Stadt Dingolfing

Herausgeber: **Stadt Dingolfing, Stadtteilzentrum Nord -
Quartiersmanagement, St.-Josef Platz 4, 84130 Dingolfing**

Redaktion: Maja Kurz

Die Gastbeiträge wurden von den Verantwortlichen selbst verfasst und im Original übernommen.
Auflagen: 2000 Exemplare

Druck: Wälischmiller Druck & Verlags GmbH, Dingolfing

Stadtteil- FEST

im Stadtteilzentrum



St.-Josef-Platz 4
Stadtteilzentrum Nord
Dingolfing



Beginn 14:00 Uhr
Ende 19:00 Uhr



INTERKULTURELLES STADTTEILFEST IN HÖLL-OST

kulinarische Essensstände aus der ganzen Welt –
buntes Rahmenprogramm mit Tänzen und Musik –
Informationsstände - ein Familienfest für ALLE



Mit buntem
Kinderprogramm

- Hüpfburg
- Spielstraße
- Kinderschminken
- und vielen Überraschungen

